

# אטוֹטער בעולם הזה

אָרויסער קאָא אַרויס גינאָמען פון דיא קאָא אַוואס  
דער אַפיקורס סאַלאַמאן בוימבֿלאַט האט גיטאן אין  
זיין לעבין.

אַרויס גינעבין אין דער וועלט

על ידי

אַחר מעשרה תבטלנים אַשר בקלויו ניפסק יהורא  
בד שמריתו הנודע בשש יודקע שטערקעס.

פון שמר

HARVARD  
UNIVERSITY  
LIBRARY

ווילנא

שנת תרל"ז לפ"ק

АТОТЕРЬ БОЕЛЕМЬ ГАЗЕ,  
т. е.

Мертвецъ на нашемъ свѣтѣ.  
51 сочинение. Н, Щемера.

ВИЛЬНА.

Въ Типографіи Финна, Розенкранца  
и Шрефтзетцера. 1876.

На Вилейской улицѣ въ домѣ № 715/24

Дозволено Цензурою 28 Нолбря 1875 г. Вильна.

## אקורצע הקדמה

אמר יהודה בלא"א שמריהו המכונה יודקע שמעיקעס • ער זאגט יודקע  
ש'מערקעס ב'היות וויא מ'ין גאנצין לעבין האב איך פערבראכט אין תורה  
און יראת שמים • דען איך בין שוין גאט צו דאנקען פון איינער דרייסיג  
איינער פון דיא עשרה בטלנים אין אונזער ניפסקער קלויז • און פ'חסדי ה'  
מיט גאטס גינאדין האב איך געפונען חן און שכל טוב אין די אויגן פון  
אלע ניפסקער בעלי בתים דען עס מעג דונערין און בליצין מוז איך זיין  
בא אלע דברים שבקדושה דאס איז דער מייטש בא אלע הייליגע זאכן אף  
אלע חכרשע וועצערעס אף אלע יאחרצייטן און דאס גלייכין בא יעדער  
יציאת נשמה און בא יעדער חופה • זה היום עשה ה' דעם מאג האט גיטאן  
גאט • איך בין שוין אין מ'ין לעבין גיווען בא אסאך מענטשן איידער דיא  
בשרה נשמה איז בא זייא ארויס גיגאנגען איך האב גיהערט פיל מאל וידוים  
פון מענטשן פאר זייער טויט • נאר אזא אוידוי ווי היינט האבן מיינע  
אונזערין פערנומען האב איך נאך קיין מאל גיט גיהערט • וכך היה המעשה  
און אזויא איז גיווען די מעשה • היינט אין דר פריא רופט מען מ'ה פלוצלונג  
צו דעם גביר דעם אפיקורס סאלאמאן בוימבלאט • איך האב זיך זייער  
געוואונדערט מה לחבן את חבר וויא קומט דער פערד צו דיא האבער וואס  
פאר א'ינטערעסין האט בוימבלאט צוא יודקע ש'מערקעס • איך בין פון  
דעסט וועגן גיגאנגן און האב אים גיפונען ליגנדיק אפ'ן פעט אבלייבנדיקן  
סאלאמאן האט מיר גיהייסן זיצן און הא • גיר גיזאגט בזה הלשון : איך  
פערשטייא רבי יודקע אז איך דארף שט' זיג'ן דאריבער האב איך אייך  
גירופן מודה ומתודה זיך זיין פאר אייך כשרם • יבות איידר איך וועל שטארבין •  
איך האב — אן תרפה גירעט — זייער הנאה גיהאט הערינדיג דיא  
ווערטער ערשטינס וואס מי ווערט פטור פון איין אפיקורס צוויימינס האב  
איך גיוואסט אז איך וועל דא קריגין אנוטע כמבע • און אנוטע ביסיל  
שנאפס • דאריבער בין איך גיוועסן וויא אקאמינקע און האב זיך אלץ  
איינגיהערט • איך זאל אייך זאגן פשוט די לייב האט אף מיר געציטערט  
הערינדיג וואס דער אפיקורס האט גיטאן אין זיין לעבין • און בייא מיר איז  
געבליבן איך זאל אלע וינע חטאים אפדרוקן פרי דיא וועלט זאל ווי'הן  
פון וואס פאר אפלאגע זייא זינען פטור גיווארן איצט גיב איך ארויס זיין

עֲרֹשְׁתִּין חֲמָא אונ האב אים אַנאַמֶען גיגעבין . אַטוויטער אַף דער וועלט .  
אונ איך האָף צוא גאט וואס האט גיענטפערט אונזער מוטער מאַנען אין  
דער לייבין גרוב . ניין איך מיין דניאלן אז אין גיכין וועל איך ארויס געבין  
אלע חמאים וואס דער אפיקורס האט גיטאן . איך האב יעדער חמא צוא  
מיילט אַף קאפיטלאך אונ יעדער קאפיטיל האב איך גיגעבין אַנאַמֶען אונ  
דאס זיינען דיא געמֶען פון די קאפיטלאך וואס געפינן זיך אין דעם חמא .

(1) דיא איינערנע קאסטין (2) דער ערשטער שלום עליכם

(3) דיא קאטן איבער דיא סמעטענע (4) שקאציל קומט

(5) וויא קומט דיא קאטן אבערין וואסער ? (6) ברוד דין

האמת ! (7) אביזע מורא (8) ער איז אויס מענטש

(9) אסוף צוא דיא צרות (10) המס מפלה

נאום הקטן יהודה ביר שמריהו

יום ו' עש"ק בארבעה עשר לירח זיו שנת השנה הזאת

שנת יבא משיח בן דוד \* לפ"ק

## דיא איינערנע קאסטין

איך זאל אייך דער ציילן פאדראפנע ווער איז גיווען חייקיל טעמעס  
מאטע ווייס איך אַף מיינע אידעשע גאמנות נישט . אין דעריין זיינען פאראן  
אסד דעות . אנדערע זאגן אז זיין מאטע איז גיווען זאל ער מיר מוחל זיין  
אפראסטער גנב אונ איז גישטרבין טאקי אין סקיצלער אסטראג , נאך  
אנדערע זאגן אז ער האט עפעס אפגעטאן אמעשה אונ האט צו ליב דעם  
עובר גיווען , אונ מי ווייס גאר נישט וואו זיין געפיין איז הינגעקומען , מיט  
זיין ווארט נישט זיינער קיין שיינעם נשם האט ער גאך זיך גילאזין . נור דאס  
שאדעט גאר נישט , היינטיגע צייטן קומט מען אַף יחוס עצמו . רבי חייקיל  
טעמעס איז זיך אשיינער איד , אונ שפילט אשיינע ראלע , אונ ער האט  
טאקי פבור . אדרבא ווייזט מיר וואו געפינט איר אין דער גאנצער שטאט  
ניפסק אשענערין אידן פון אים . יאנקיל דער סטאראסטע ? וועט איהר  
זאגן , ווייסן אבער אלע אז ער איז גיווען אשמיד . יודקע ציפעס ? וויא  
לאנג איז ער גיווען פא סערקען אמשרת . איך זאג אייך אז קיין שענערן  
אידן פון רבי חייקיל טעמעס וועט איר נישט געפינען . ער איז טאקי וויא

(\*) מאמער וועט נישט אויס קומען ריכטיג דער פרט בין איך נישט שולדיג מיין כונה  
איז גיווען צו גוטן גאט איז מיין עדות .



מי ואגט אי דא באגוי אי דא ליודי . וואס טוהט מיר אלע קונצין . אמענש  
וואס איז זיך עוסק דעם גאנצין לעבן נאר למעלה הכלל . לאזט זיך קיינעם  
ניט מישין אין קהלשע גישעפטן ער אליין נעבן טראגט אף זיך אלס , ער  
איז דער בעל קאראפקע ער פירט דיא תלמוד תורה . דעם הקדש . דיא בתי  
מדרשים . אונד נאך אזעלכע הייליגע זאכן . היינט וויפיל צרות אונד עגמנ  
האט ער פון דיא אלע זאכן . אלע פיינע יונגען האבן אים גינעמען אף  
זייערע צינגער . זיין זאגן אז ער טוט אלץ למעלה עצמו ; ער ציט אראפ  
בא דיא ארימע לייט דיא הויט מיט דעם וואס ער פריבאוועט אלע מאג  
אקאפיקע אף דעם פונט פלייש . ער שרייבט אפ אלע בננים וואס גיהערין  
צו תלמוד תורה אף זיין נאמען כדי זיין זאלין זיך אפשטעלן בא אים , ער  
לאזט דיא בראנקע אים גיין פון הינגער מיט דעם וואס ער נעמט צו אלע  
הכנסות פון הקדש . אונד דאס גלייבן נעמט ער צווא אלע הכנסות פון דיא  
בתי מדרשים . אזוא ליידעט נעבאך דער הייליגער מענש אונד מראגט פון  
דעסט וועגן אלץ איבער רוהיג , ער איז מכבד באהבה אלע יסורים וואס  
די הולטאיעס מאכן אים אן , אפי דער שטאט זאל זיין אטובה . נוא זאגט  
דארף מען קוקן אף זיין טאטן צו אף זיין מאמען ? איז ער ניט ווערט מי  
זאל אים אים קושין אלע גלידער ? אונד מיר זעהען מאקי פשיינפארלאך  
אז גאט איז מיט אים אונד ער פערלאזט אים ניט . דען ער איז גאט צווא  
דאנקן אגביר עצום , אונד גאנץ שטאט האלט פון אים . אלע ווייבן בענטשן  
זיך מיט אים , מי טראגט אים געלט פון אלע זייטען וואו נאר אינדן השלשה  
איז באלד רבי חיקיל טעמעס . אלע ווייסן גאנץ גוט אז ער איז איין  
אייזערנע קאסטן לייגט מען איין בא אים געלט איז דאס שטענדיג מוזמן ,  
אונד קוראנט , אונד דאריבער רופט מען אים טאקי מיט דעם גאמן ,  
אייזערנע קאסטן .

נאר איך רייך דא עפעס פון אים וויא פון אמענטשין וואס לעבט  
נאך אונד וואס שפילט נאך איצט זיין בשורה ראלע . פערריידינדיג זיך איז  
מיר גאר פון זינען ארויס אז ער איז שוין לאנג אף דעם עולם האמת נור  
דאס מאכט אלס ניט אים , צו אונזער דער ציילונג וועט דאס גאר ניט  
שאדין , אונד כדי איך זאל ווייטער אייך קיין מעות ניט האבן מוז איך איבער  
געבן דעם לעזער אות באות וויא מיר האט דער ציילט דער אפיקורס  
סאלאמאן פאר זיין טייט איידער דיא טרייפע נשמה איז פון אים ארויס ,  
אט דאס איז זיינע ווערטער :

## דער ערשטער שלום עליכם

איך בין אלט גינען 18 יאר אז איך בין אנגינקומען פאר איין איידם  
 מיין נפסק איך בין מיר גינען אפינער יונג, מיט הייזן איבער די שטינויל  
 און אפארקעמדיל אפין הארצין, איך בין גיגאנגען מיט לאנגע קורדעס ביזן  
 אקסיל בקצור איך בין גינען אפינער יונג, מיין שווער האט דאס אפילו  
 זייער ניט גיוואלט ליידן, ון ער האט מיר עטליכע מאל אויס גירעט אז  
 ער איז ניט צו פרידן מיט מיין קאסטיוס. נאר איך האב זיך גימאכט ניט  
 וויסנדיק, און האב מיר גיטאן דאס מיניגע, דיא ערשטע צוויי טעג איז  
 גינען צו דער ליידן דער שווער האט נאך גיפראטיקירט מיט מיר און  
 דיא שוויגער האט נאך גיהאלטן צוא גימאכט דעם מויל. נאר אף דעם  
 דריטן טאג דאס איז גינען — איך גידינק נאך וויא היינט שבת, בשעת  
 דיא גאנצע פאמיליע האבן זיך אפגעקליבן פירן מיד אין שול, האט דער  
 שווער מיד אפ גירופין אן אזויט און האט מיר אשעפעצט גיטאן אין אויער  
 אז ער קען מיט מיר גיין אין שול אויב איך וועל ניט צורין שטעקן די  
 הייזן אין די שטינויל, «פער שטייטו מיד שלמה» האט ער צו מיר גיזאגט,  
 אין שול דאווינט רבי חיקיל טעטעס און אן אים היינט דיין גאנצער גליק  
 אויב דוא וועסט בא אים אויסנעמען וועסטו געפינען חן בא אלע אונזער  
 שול מענטשין און אויב תליה דו וועסט אים ניט גיפעלן ביזטו אומגליקליך  
 מי וועט דיר האלטן פאר איין אפיקורס, און גאנץ שטאט פון קריין ביז  
 גרויס וועלן אף דיר טייטלען מיט דיא פינגער =

איך פערשטייא ניט — האב איך גיענטפערט — צוא אן דיא הייזן  
 היינט דיא אידעשקייט דאכצאך וואס מאכט דאס אויס צו דיא הייזן  
 ליגן אף דיא שטינויל צו אין דיא שטינויל.

אי זאלסטו קרעפלאך עסין — האט גיזאגט דער שווער — בא  
 אונז איז פארט אזא מאדע בא אונז גייען נאר אפיקורסים מיט אראפ  
 געלאזענע הייזן.

איך האב גיזעהען אז איך וועל מיט ויפוחים גאר גישט אויס פירן  
 האב איך זיך מניש גינען און האב גלייך גיענטפערט דעם שווער אז איך  
 וועל פאר כל הגעלטין מינע הייזן ניט באהאלטן.

דער שווער איז גיווארן העכסט אין בעס און האט גיזאגט: אויב דו  
 וועסט פראווען בא מיר אין שטוב אזעלכע שטוקעס וועט צווישן אונז  
 זיין זייער מאוס.

בְּקִיצוֹר אִיךְ ווִיל נִיט מַאַרְיֶה בְּדִרּוֹשׁ זַיִן אֹנֶג וועל דער צײלִין בְּקִיצוֹר ,  
אז עס איז גִּיּוּאָרִין אַנאַנצֶע דְּרֶאָקֶע צווישן מִיר מִיט מִיין שְׁווער אֹנֶג ווען  
דיא אִיבֶּרעִיגֶע מְחֻתָּנִים וואלטִין זיך נִיט אַרײַנגעמישט וואלטִין מִיר זיך  
גאר אַן הֶרְפָּה , מַאָקִי גאר פּאַפּראָסמִי צוקלאפּט גאר עטליכע מענטשן  
האַבִּין זיך אַרײַנגיליגט אין אַשְׁלוֹם אֹנֶג מִי האט אֹנֶג צו שײַרעט אָבער אִיךְ  
האב אַוּיס געפֿירט אֹנֶג בִּין גִּנאַנגֶן אִין שוּל דֶּקאַ מִיט אַראפּגילאַענע הייִן .  
אִין שוּל שְׁמײַענדיג האב אִיךְ גאר נִיט גִּקֶּקט אִיךְ קײנעם אֹנֶג בִּין  
מִיר געשטאַנען אַף מִיין אָרט וויא צו געשמיט . ווארים מִיר האט זײַער  
פֿער־דראָסן דעם שווערס ווערמער . אִיךְ בִּין גִּיּווען אַזוי צוא מִישט אז  
בִּשְׁעֵת מִי האט מִיךְ אופּגערופּן מפּסִיר האב אִיךְ גאר נִיט גִּיהערט . אֹנֶג  
אז דער שְׁמֵשׁ איז צוא גִּנאַנגֶן אֹנֶג האט מִיר גִּיזאַגט אז מִי האט מִיךְ  
אופּגערופּן בִּין אִיךְ וויא אַמְשונגענער אַרויף צום אַרֶן קודש אֹנֶג האב אַיס  
גִּיעפֿנט מִיר האט זיך אַוּיס גִּיעבִּין אז מִי האט מִיר מְכַבֵּד גִּיּווען מִיט  
אַפֿתִּיחָה . אִין שוּל איז גִּיּווארין חאַתאַטלולעס מִיין שווער האט זיך גִּיזאַלט  
אַלעבעדיגער בִּיטֶראבִּין . אֹנֶג אִיךְ אז אִיךְ האב בִּימערקט מִיין ווירט־הום  
(מעות) בִּין אִיךְ שְׁמאַרק רויט גִּיּווארין אֹנֶג האב גִּילאַזין דעם אַרֶן קודש  
אַפֿין אֹנֶג בִּין אַרופּגִּנאַנגֶן אַפֿין בִּימָה אֹנֶג האב אַנגִי־הייבִּין צו זאַגן דיא  
בִּרְכָּה . אֹנֶג פון שְׁרַעק אֹנֶג בּוֹשָׁה האב אִיךְ גִּיזאַגט די לעצטע בִּרְכָּה אַנְשְׁטאַט  
דער ערשטער . עס איז גִּיּווארין אַפּאַמְשער־יא פון אַלע זײַטן האט מען  
אַנגִי־הייבִּין אֹנְטער צו זאַגן דיא בִּרְכָּה . עס איז נִיט פֿאַר צו שְׁטעלִין וויא  
מִיר איז גִּיּווען אַפֿין הארצין . מײַנע בִּרְכוֹת מִיט מִיין מפּסִיר האבִּין גִּיהאַט  
אַפֿנים פון חֻזִּיק . אֹנֶג אַזויא וויא אַנגב האב אִיךְ פֿאַר שְׁטעלט מִיין געזיכט  
אַראפּ גִּיענדיג פון בִּימָה , אִיךְ האב קאַם דערלעבט מִי זאַל קאַנצֶען דעם  
דאָונען , אַזויא וויא אַיינער וואס וויל אַנטלִייפֿן פון אַיין אַסטראָג האב  
אִיךְ גִּיזאַלט אַנטלִייפֿן פון שוּל . אָבער נאך דעם דאָונען האב אִיךְ גִּיהאַט  
גאר אַנדערע יסורים דען פֿלוצלונג איז צו מִיר צו גִּנאַנגֶן אַמענש אַמיטלער  
וואָקס פון אַזאַר 50 , אַנגִיטאַן אִין אַלאַנגע אַווייטע וופּעצֶע אַרום גִּנאַרטלִיט  
מִיט אַברִייטן שווארצין גאַרטיל . דיא הארץ איז בא אַיס גִּיּווען אַפֿין ,  
אַשְׁטראַימלע מִיט גרויסע עקן איז גִּיּווען אַף זײַן קאַפּ , די פֿיסעלאך זײַנען  
בא אַיס גִּיּווען אַרײַנגישטעקט אין ווייסינקע זעקעלאך אֹנֶג אִין צווייא גרויסע  
פּאַנטפֿיל . אֹנְטערן גאַרטיל האט גִּישטעקט אַגרייטע אַרויטע פּאַמְשײלע ,  
דער געזיכט איז בא אַיס גִּיּווען אַדיקער אֹנֶג אַרויטער עס איז קענטִיג גִּיּווען



אן זיין רויטין נאז אז ער האט גיט פיינט אביסעלע בראנפין .  
 מיט אשמיכיל האט מיר דער זאנדערבארער מענטש גיגעבן דיא  
 האנט , אונד האט גיזאגט : „שלוס עליכם יונגער מאן ! עפעס אייערע הייזן  
 מיט דיא מינישקעלע האבן היינט גיט זייער גוט גימאכט זעהט שטארעם  
 זיך ווייטער זאלן זיין בעסער מאכן . . . .

איך האב פאר בעס גיט גיקענט ענטפערן איך האב גיזעהן וויא אלע  
 רומשטעהענדע האבן אף מיר גיקוקט וויא אף אמישגעגעס פא יעדערין  
 זיך גילעגן אנילעכטער אף דיא ליפן .

אייער איידים האט זיך גיוויס גיט אויס גישלאפן „האט גיזאגט די  
 זיכריימעלע צו מיין שווער“ פירט אים אנוועק אהיים טוט אים וויינע  
 הייזן מיט דיא מינישקעלע אונד זיינט אים שלאפן ארומגוט אף  
 זיגמס בישעפענים .

דא האב איך וואך זעוין גיט גיקענט זיין האלמין אונד האב גיענטפערט  
 מיט בעס „דוא מוזט זיין שיכר אונד ווילסט שלאפן דוכט זאך דיר  
 אויס אז אלע ווילן שלאפן“ .

הא ? הא ? האבן 20 קולות מיט אמאל אגישרייא גיטאן דר משונגער  
 זידלט רבי חייקל טעמעס זיכרייכט אים ארויס פון שול .

„קלאפט אים אן די ווייטן ! האבן נאך אנדערע געשריען „קלאפט  
 זיך ארויס דיא משונגער ! שלאגט ! קלאפט ! האט גירונערט פון יעדער  
 ווינקל , מי וואלט מיר אפער גישלאגן ביי טויט ווען איך וואלט מיט  
 אלע קרעפטן זיך גיט גימאכט אנוועג צווישן דעם נאראד אונד וואלט גיט  
 ארויס גיקאפן פון שול וויא אפערסאמטע מוזי .

דאס האט איר אייך מיין ערשטין שלום עליכם אין ניפסק .

## דיא קאמין איבער דיא סמעטענע

דער אונגליק וואס מיר האט גימאכט אין שול האט מיר גיפירט  
 צוא נאך אנדערע אונגליק דען מיינע שוויגערעלטערין מיט מיין ווייב  
 האבן אף מיר גיווארפן זיין אום חן פון יענער צייט אן אונד האבן זיך  
 גישטארעט פון מיר פטור ווערן , דער צו האט נאך רבי יעקל טעמעס מיט  
 זיינע חסידים אונטער גיגעבן פייער מי האט אלע טאג געשיקט דעם שווער  
 אן זאגן אז אויב ער וועט מיט מיר גיט שלאגן ביי בפרות וועט מען צו  
 אים אויס לאזן אלע ביינע חלומות אין קורצן גירעט מי האט אנגיהייבן



מיר איין צו ריידין איך זאל געבן גט, איך האב פון אנהייב גיט גיוואלט  
הערין דער פון נאר ווינער אגוטער ביקאנטער וואס האט געוויינט אין דער  
שטאט ער איז גיווען אדאקטער מעדיצין פון מיין שטאט האט מיר צו גירעט  
איך זאל זיך סאלאסען דערצו נאר בתנאי אז מי זאל מיר געבן אסך געלט  
כתובה, דער דאקטער איז גיווען איין וואהרער אדיל מאן און  
אפערשטאנדירג מענטש ער האט מיר גיגעבן צו פערשטיין וויא אונגליקליך  
איך וועל פאר בריינגען מיין גאנצן לעבן מיט אנהייב וויא מיינע איז אזא  
פראסטצקע אזא אונגעבילדעטע בישעפענים. איך האב אים גיפאלגט און  
האב זיך צו גילאזין צו אנט און האב מאקי אויס געפירט מי זאל מיר געבן  
צווייא טויזענד קערבלאך כתובה. און דער מיט בין איך ארויס פון שווערס  
הויז, און האב זיך אריינגעקליבן צווא מיין גוטן פריינד דעם דאקטאר  
הימעלשיין. בא זיך האב איך באקלערט אז איך זאל גיט אונזעך פארין  
פון שטאט גיפסק בל זמן איך וועל זיך גיט נוקם זיין אן רבי חייקיל טעמעס.  
דער דאקטאר האט מיר אפילו אפגישלאגן דער פון נאר איך בין פון  
קינדווייס אן גיווען ווייזער אבישערער יונג אנרויסער נוקם ונומר דאריבער  
האב איך אים גאר גיט גיוואלט הערין, עס מעג זיין וואס עס וויל האב  
איך אים גיזאגט, איך מוז אויס פירן דאס מייניגע, און מוז באצלין ערדיך  
רבי חייקלען האמש איך האב גאר גיט ארויס גיזעהען מיט וואס קען  
איך אים בעשטראפן.

איך האב מיר דערנווייל גינומען ביטראכטן רבי חייקילס פאלאזעניע  
און האב ארויס גיזעהען אז איך האב דא צו טאן גיט מיט אבי אמענטשעלע  
איך דארף דא פאר פירן אנשעפט מיט ארוי, דען די גאנצע שטאט איז  
גיווען בא דעם מענטשין אין די הענט אזא וויא מי זאגט «וויא אטעפיל  
אין דיא האנד פון אטעפער», וואס ער האט גיוואלט האט ער גיטאן,  
האט ער זיך אויס גירעט אונארט האבן גימענט קומען כל מלכי מזרח ומערב  
איבער שפארין אים האט גאר גיט גיהאלפן האט ער גיזאגט אין מיטין  
העלין טאג אז איצט איז נאכט האבן אלע צוגישאקילט מיטין קאפ, וויא  
דיא ווייבער וואס שאקלען צו מיט דיא קעפ יום כפור אין שול הערענדיק  
דיא רייד פון חייקע דער זאגערין. ער האט גיהאט די גאנצע דיעה איבער  
דעם רב. דעם שמש, דעם חזן, דעם שולקלאפער, איבער דיא גבאים פון  
חברה קדישה חברה הדלקת הנרות. און אפילו אף דעם סטאראסטע יאנקיל  
וואס זינד ער האט פערביטן דיא קונזע מיט דעם האמער אף דער קהל

שְׁמִיבִיל אֹנֶּה אִיו גִּיוֹאֲרִין אַפְרָנֶם חוֹדֶשׁ אִיו קִיין קְרוֹמֶער צו אִים נִיט גְלִיךְ  
 גִּיוֹעֵן . אָפִילוּ עַר הָאָט אויף אִיין גִּבִּיגִין . דִּיא קאַפּ פֿאַר רַבִּי חִיקִיל טַעמֶעס .  
 וואָס דאַרפֿט אִיר מֶער אָפִילוּ דֶער הִינְקֶעֶרִיקֶער שְׁנִידֶער וואָס אִיו נִיט  
 לֶאָנֶג פֿון נֶאדִיל אַרױס אֹנֶּה אִיו גִּיוֹאֲרִין אַמֶאסֶר , אָט דֶער שְׁנִידֶער וואָס  
 שְׁטַעלֶט פֿאַר זײַה קִינֶעם נִיט פֿאַר אֹנֶּה פֿאַלֶט אָף אַלִימֶען אָן ווִיא אַהֶנֶד  
 אָפִילוּ עַר הָאָט אויף ווִיא עס ווִיזֶט אִים מוֹדֶא גִיהָאָט פֿאַר רַבִּי חִיקִילֶען ,  
 דֶען וואָס עַר הָאָט אִים בַּעפּוֹלִין הָאָט עַר גְלִיךְ גִּמָאָן , הִינֶט ווער רַעֵט  
 פֿון זײַן רִיבֶקִיט , מַעג מַען זאָגִין אָז עַר אִיו גִּיוֹעֵן דֶער רִיבֶקֶטֶער פֿון  
 שְׁמֶאָט , זײַן ווִיב . עֶלְקֶעֶקֶט וואָס אִיו גִּיוֹעֵן בְּרִיטֶער ווִיא הַעֶכֶר הָאָט  
 נִיטֶראָן אַהאַלֶו פֿערִיל וואָס הָאָט בִּיטֶראָפִין גַעוִוִיס צוֹוִיא טוִוענֶד רובִיל  
 זִיא אִיו גִּיגאַנֶגען אָנֶגִמָאן אִין צוֹוִיא פֿאַר מִיעֶרֶע בּוֹרֶלאַנְטֶענֶע אוֹיֶרִיגֶלִיךְ  
 אָפֶאר אָף דִיא אוֹיעֶרִין אֹנֶּה אָפֶאר אָפִין האַרְבֶאָנֶד , מִיט אִיין וואָרט דֶער  
 מַענֶטש הָאָט זײַה גִיבֶאדִין אִין גַעלֶט אֹנֶּה אִיו גִּיוֹעֵן ווִיא אַקאַטֶין אִיבֶער  
 דִיא גאַנֶצע מַעטֶענֶע .

## שְׁקאַצִיל קוֹמֶט

אִיךְ דאַרף אִיךְ נִיט דַעֲרִיצִילִין אִיר דאַרפֿט אַלִין פֿאַר שְׁמִיין אָז דִי  
 גִיפֶסקֶער האָבִין פֿון מִיר נִיט זײַער פִיל גִיהאַלֶטִין , דָאָס רובֿ מַענֶטשִין האָבִין  
 מִיךְ גִיהאַלֶטִין פֿאַר אַמֶשוֹנֶענֶעס , אֹנֶּה בַשַּׁעֵת אִיךְ פֿלֶעג גִיין אִין גָאָס פֿלֶעג  
 אִיךְ אָפֶט הַעֶרִין הִינְטֶער זײַה אַקוֹל וואָס הָאָט גִיזאַגֶט «מִי אִיו דִיר מַכְבֶּד  
 מִיט אַפִּתִּיחָה» אַנְדֶערֶע האָבִין מִיר גִיהאַלֶטִין פֿאַר אִיין אָפִיקוֹרֶס אַדֶער גֶלאָט  
 פֿאַר אַפֶראַסֶטִין הוֹלֶטֶאי נָאר מִיר הָאָט דָאָס גָאר נִיט גִיצַעפֶעט אֹנֶּה האָב  
 מִיר גִיוֹמֶט אַגִילֶענֶהִיט ווִיא אַזאָ אָפֶ צוֹרֶעכֶענֶן זײַה מִיט חִיקִיל . טַעמֶעס .  
 צוֹוִיא וואָכִין זײַנֶען אִיבֶער גִיגאַנֶגען פֿון דֶער צִיט וואָס אִיךְ האָב  
 זײַה גִיגַעט מִיט מִיין ווִיב אֹנֶּה קִיין גִיט הָאָט זײַה נֶאדֶה גָאר נִיט גִימאַכֶט ,  
 אִיךְ בִּין דָאָךְ מֶער נִיט ווִיא אַזײנֶדיגֶער מַענֶטש , דְרוֹס האָב אִיךְ אָנֶגִיהִיבִין  
 אַבִיסִיל צו צוֹוִיפֿלֶען (מֶסוּפֶג זײַן) אִין אַאֶספֶעֶד , עפֶעס אִיין מֶאָהֶד בִּין  
 אִיךְ גִיגאַנֶגען אָפִין פֿאַצֶט פֿרַעגִין צו אִיו גִיטֶא צו מִיר קִיין בְּרִיף פֿון מִינֶע  
 עֶלְטֶערִין , דֶער פֿאַצֶטֶער דָאָס הִיטֶט דֶער וואָס נַעמֶט אַלֶע בְּרִיף אָף צוֹא  
 פֿעֶרנאַנְדֶער שִׁקִין זײַא אִיו גִיוֹעֵן אַאִיר פֿון אַיאַר 45 אַמאַנְדֶער אַדאַרֶער  
 אָנֶגִמָאן ווִיא אִיין אַלֶטֶער פֿאַנאַמִיק . נָאר פֿאַר אַזַעלְכֶע מַענֶטשִין ווִיא אִיךְ  
 הָאָט עַר פֿעֶרמֶרִיט אָז עַר אִיו פֿון הִינְטֶיקֶער וועלֶט . אִין שְׁמֶאָט הָאָט מַען

אף אים אפילו אביסעלע צו געברומט אז ער עפינט אויף אלע בריינעלאך איידער ער צושיקט וויא טאמער איז דארטין פארן עפעס געלט גאב צו וויסן יעדערנס אינטערעסן נאר דאס איז נישט מיין גישעפט. איך בין גיקומן צו אים פֿרעגן אבדריף און ער האט מיר זייער שוין אופגענומען און האט מיר פֿערטרויט אז היינטיגער דאוונען איז בא אים גיווען אן הענט און אן פיס דען ער האט העכער פון פינף חלקים איבער געהיפט ווייל ער האט קיין צייט נישט גיהאט. מיר וויינען ויך גיזעסין און האבין גירעט אנטקעגן אינז איז גיזעסין זיין ווייב אבעיאהרעטע אלטע אידענע און האט גיארבעט אזאק און דערפֿייר יעדער מינוט אשטעק גיטאן טאפאק פון אגרויסע פושקע וואס איז געשטאנען לעבין איר, פלוצלונג איז אריין אביידיד פון איאר 18 אגניטאן זייער ארום נאר אזא חן וויא אף איר איז גילעגן האט מיר נאך נישט גיטראפן צו זעהען איך זאג אייך פשוט אגימעל, איך האב פֿראסט גירעט נישט גיקענט דיא אויגן אראפ געמען פון איר.

„שקאציל קומט חנה! האט גיזאנט די פאצטערקע צו דר שטענהייט, וואס איז דיא מעשה מיט דיר וואס דו ווייכסט שוין גאר פון אונז, דיר שטייט שוין אפנים גאר נישט אן אריין קומען צו דיין ארימע מוכע דו מיינסט דעראמתין אז דוא דארפסט ויך מיט מיר שטעמען נישקשע נארינקע ארים איז קיין שאנד. אחרפה איז גנבן.“

חלעבין מוכע איר שייט מיר נאך זאלץ אף דיא ווונדין. האט גיענטפערט חנה, און מרערין האבין זיך איר גישטעקט אין דיא שיינע שווארצע אויגן, איר ווייסט דען נישט מיינע צרות וויא דיא טייערע עלקע לומעט זיך איבער מיר, זיא לאזט מיר אמינוט נישט אפדיכען, ב״ה גאנצענע טעג און גאנצענע נעכט הארעווע איך וויא איין אקס אין שאף איך האב אפילו קיין צייט נישט אנזא אויס צו שנייצן, און איר זאגט מיר נאך אז איך שטעם ויך מיט אייך.

„אלע מגפות אלע חאלערעס זאלן ויך אויס קיקלען צו איר טרייפנע קאפ.“ האט גיזאנט די פאצטערקע מיט כעס, שטייטס? פאר וואס שווייגסטו איר פאר וואס דער ציילסטו דאס נישט רבי חייקלען, ער וואלט דאך איר אלע ציינער אויס גיריסן פון פארשווען מויל.

„הערט איר מוכע“ האט גיזאנט חנה אביסעלע שטילער „איר מיינט אז ער איז בעסער פין איר אזעלכע יארן זאלן וויא רבשׁע ביידע האבן וואס פאר אדימענטין וויא ווינען“



«ער אייך? ער אייך?» האט אנגשרייא גיטאן דיא פאצטערקע, ער  
 האט זיך גאר פאר געסין אז דיין טאמינס גוטס איז אריינגיפאלן צו אים?  
 ווייא איז צו ווינע יאהרין דיין טאטע זכותו יאגע ליינו (זכותו גגן עלינו) האט  
 דאך דיר גילאזין אזוא פיל געלט און וויא נאך גיט גענוג וואס וויא גיבן  
 דיר דיין געלט גיט אונעק האלטין וויא דיר גאר פאר אדינסט אקלאג צו  
 מיר אגרויסער, צו וואס מיין שוועסטערס בת יחידה האט זיך דער דינט  
 איך האב זיך גוט איין גיהערט צו דיא אלע ווערטער, דאס הארץ  
 האט מיר אנגיהיבן צו קאכין איך האב פאר שטאנען אז דיא מיידל איז  
 געבאך אשוערטנוע (אקרבן) צו רבי חייקלען, איך האב זיך גיט גיקאנט איין  
 האלטין, און האב גיפרעגט דעם פאצטער וואס איז דא פאר אמעטע  
 «פערשטייט איר מיר יונגער מאן», האט דער פאצטער גיענטפערט,  
 איר פערשטייט דאך עפעס יע וואס אנועלט איז, א וויא! היינטיגע צייט  
 אונשטיינס גיזאנט איז קיין יושר גאר נישא, איר קענט דאך מסתמא רבי  
 חייקיל טעמעס איר האט גימוזט הערין אז ער איז אטייערער איר אגרויסער  
 יבא שמים, אז אך און וויא צו אזעלכע טייערע אידן, איר זעט דא דיא  
 מיידל דאס איז מיין ווייבס אפלימעניצע, דער פאטער אירער איז גיווען  
 אנאנץ רייכער איר אפ מיר גיזאנט גיווארין אחוץ זיין שארין, דא פאר  
 אגאדן איז ער נפטר גיווארין רל, און פאר זיין טויט האט ער גירופין צו  
 זיך רבי חייקלען און האט אים אפ גיגעבן זיין גאנצע געלט און האט אים  
 גיבעטן אז ער זאל דיא פריצענט געבן זיין אלמנה מיט זיין בת יחידה ביז  
 מיר וועט דארפן טאן. מיט איר אשידוך, רבי חייקיל האט אים גיגעבן  
 אהקייעת בך אז ער וועט איספאלגין אלס וואס דער שכיב מרע האט אים  
 גיהייסין, אבער באלד נאך מיין שוואגערס טויט האט ער אפגיהערט צו  
 געבן אפילו אקאפיקע דיא פרייערע אלמנה מיט איר יתומה, וויא האבן  
 זאך געבאך אומזיסט גיבעטן ער זאל וויא געבן האטש אפ פראסטין ברייט  
 מיט קרופניק ער האט אבער זיך גימאכט אהארץ פון אשווארציאר און האט  
 וויא פון שטוב ארויסגעטריבן. אין קורצן וועל איך אייך דערציילן אז  
 דיא ארימע אלמנה איז גישטארבן פון הונגער און דיא טאכטער אירע  
 נאך דעם אז זיא האט זיך אויס גיוואלגערט בא אלע קרובים אף דיא  
 אייווינס האט זיך רבי חייקיל גיעבעט מא מרחם גיווען און האט געוויזן  
 אהינה אז ער האט איר צו גינומען צו זיך, אגאר איז זיא שוין בא אים  
 אבער וואס מינט איר וויא האלט ער איר, וויא אפראסטע אנגיארענע



דינסט, און דער סוף וועט זיין אז ער וועט איר נאך פערסאמען אייך אבי  
פֿטור ווערן פון לייטשע הייד.

דיא האר האט זיך מיר גישטעלט קאפויר הערענדיג דיא ווערטער  
„וויא הייסט“? דאב איך זיך אפגירופן עס איז שוין גאר קיין משפט נישט  
אף דער וועלט פאר וואס גיט איר נישט אן אפאפיר אף דעם רוצח?  
נוא אדרבא זייט אבריה גיט אן אפאפיר — האט גענמפערט דער  
פאצטער מיט אשמיכיל אבער האט איר עפעס וואס צו ווייזן? רבי חיקיל  
זאגט אז דיא גאנצע מעשה איז אליגין ער האט גאר קיין געלט נישט גינומען  
בא איר מאטין.

וויא הייסט ער זאגט? די וועלט שלאפט דען? מי ווייס דאך מסתמא  
דיא אמתע מעשה אז ער האט יא גענומען געלט, האב איך גיפרעגט.  
„איר זייט נאך אינגע קינד איר ווייסט נאך גאר נישט זייט מיר מוחל“  
האט דער פאצטער גענמפערט אן נעמענדיק מיר ביים האנד „היינט איז  
דיא גאנצע וועלט אפאלשע“ און דיא ביסעלע ערלאכע ציטערן צוא  
עפענען אמול....

עס איז דאך אבער ארחמנות אף דער בלונדער שפעסעלע — האב  
איך גיזאגט — נעכט איר ארויס פון דעם רוצח'ס שטוב מאכט איר חתונה.  
דאס איז אייך איין אינגילשע עצה — האט גענמפערט דער  
פאצטער — וויא הייסט מאכין איר חתונה, ווער וויל דאס היינטיגע צייטן  
נעמען אמידיל אן געלט און אן קליידער?

איך האב זיך אנווילע פערטראכט נאך דעם האב איך אפגירופן  
דעם פאצטער אן אזויט און האב אים גיזאגט: איר זאלט וויסן אז דיא  
מידיל גיפעלט מיר זייער און איך וויל חתונה האבן מיט איר.

דער פאצטער האט אשפרונג גיטאן אין דער לופטין און אן זיין קוק  
וואס ער האט בשעת מעשה אף מיר גיגעבן האב איך פערשטאנען. אז  
ער קלערט בא זיך צו בין איך קלאר אדער מאקי משוגע וויא לייט זאגן.  
איר לאכט פון מיר רבי קרוב — האט ער צו מיר גיזאגט — געפינט  
אייך אימערש פון וועמען צו לאכין און הויזק צו מאכין.

אף מיין ערין ווארט אז איך מיין דאס אן קאטאנועס, דאב איך  
גיזאגט אייער פלעמעניצע גיפעלט מיר זייער און איך וויל מיט איר חתונה  
האבן. נאר דערווייל זאל זיין דיא וואך בסוד קיינער זאל חלילה דער פון  
נישט וויסן, איך האב אין דעם אטעם....

## וויא קומט דיא קאמפן איבערן וואסער ?

וואס פאר אטייערע נאך די ליבע איז ! זיא פערשאפט אונז אועלכע פערנעניגען אועלכע טייערע האפנונגען וואס קיין ואך אין דער וועלט איז נישט אים שטאנד צו געבן דאס אונז, פון דער מינוט וואס איך האב דער זעהען דיא פרייליך חנה, זינגען בא מיר אנוועק גיגאנגען די טעג אין נחת, איך האב זיך שוין מיט איר גוט ביקאנט גימאכט מיר האבן זיך אלע טאג גיזעהען בא איר מוסען אין הויז און וואס אטאג ווייטער איז זיא מיר גיזוארן איין גיבאקן אין הארצין און איך האב פערשטאנען אז דיא וועלכע ליבע האט זיך אפגירופין בא איר אין הארצין אויך, איך האב איר גיבעטן זיא זאל ביטראכטן מיט אפענע אויגן אלס וואס עס וועט זיך פאסירן בא רבי חייקלען אין הויז, און זיא האט מיין ווונש ריכטיג ערפילט, נאר פון דיא אלע זאכן וואס זיא האט מיר דער ציילט האב איך נאך אלס נישט גיקענט אנהאפן אשנירעלע אף אריין ציהען רבי חייקלען אין נעמץ.

איין מאל זיצנדיק בא מיין גוטן פריינד דעם דאקטאר הימערלישין, איז אריין גילאפן איין יונגע ווייביל מיט אפלייכן פנים אנגיטאן אין לאטעס און שטאמעס און מיט אקלעגליכע שטימע האט זיא גיבעטן דעם דאקטאר ער זאל מיט איר גיין ביזוכן איר גיפערליך קראנקן זאן, דער דאקטאר איז גראדע געקומען פון גאס איין אנגיאהרעוועטער דאריבער האט ער קיין חשק נישט גיהאט גיין צו איר אהיים.

איך וועל אייך נישט אפטערעטן רבי ! «האט די ווייביל גיקלאגט» איר מוזט מיט מיר גיין טאמער וועט איר מיר אום קערן מיין טייערן זאן — אזוי ווייא איז צו מייע וונגע יארן וואס פאר אדונער מיד האט איין גישלאגן אף רבי חייקל טעמעס ווייב גיזאגט גיזוארן הארציגער גאט !

דער הערענדיג דעם נאמען רבי חייקל טעמעס בין איך צו גיגאנגען צוא דיא ווייביל און האב איר גיפרעגט פאר וואס שילט זיא אזא טייערן אידן וואס גאט און לייט בענטשן זיך מיט אים.

אי רבי קרוב פרעגט מיר גאר נישט אף מייע צרות — האט די ווייביל גיענטפערט — דר מאנט נישט חייקלס מדיפענעס נאמען דער מאנט בעסער אף זיין ארט אהונט אשערץ איאשערקע,

גיין איר מוזט מיר זאגן וואס האט ער אייך גיטאן — האב איך גיזאגט — אויב איר וועט מיר נישט דער ציילן וועל איך נישט לאזן דעם דאקטאר גיין צו אייער זאן.

אז איר נייט אזא איינגעשפארטער יונגער מאן מוז איך אייך אין  
 קורצע ווערטער אלס דער ציילן. מיין מאן איז אַמעקלער פון געלט גאנץ  
 שטאט קען אים אז ער איז איין ארינטליכער מאן, ער פאר לאנגט חלילה  
 קיין פרעמדן גראשין נישט, מי האט אף אים שטענדיג געטרויט טויזענדער,  
 ער איז פשוט בא אלע פריצים דיא אויג, היינטגיגע וואך שיקט אים רבי  
 חייקיל טעמעס רופן אונ זאגט אים אז ער דארף אף עטליכע טעג פינף  
 טויזענד קערבלאך, מיין מאן איז באלד אנוועק גילאפין צו אפיקאנטין פרייז  
 אונ האט גינעמן פינף טויזנד רוביל, ער האט זיין געבראכט רבי חייקילן,  
 רבי חייקעלע האט זיין צו גינעמן אונ האט אים גיחייסין קומען שפעטער  
 נאך אצעטיל, מיין מאן זאל גיוונד זיין האט אף קיין אייבער חכמות נישט  
 גיקלערט דארבער איז ער זיך אנוועק גיגאנגען גאנץ רוהיג, אין עטליכע  
 שעה ארום איז ער גיקומען צו רבי חייקלען נאך אצעטיל דערווישט ער  
 אים אין דער היים נישט אונ זיין ווייב עלקעלע האט גיענטפערט אז איר  
 מאן האט גידארפט פלוצלונג אנוועק פארין, דרום האט ער זיך גאר פאר  
 געסין אז ער דארף אים געבין אצעטיל, מיין מאן האט דאס וייער נישט  
 גישמעקט דען דער פאריין האט אים געריסן דיא הויט אצעטיל אף ויינע  
 געלט, נאר פון דעסט וועגן איז נאך גיווען צו דער ליידן דען ער האט  
 דעם פאריין רער ציילט דיא מעשה אונ האט אים גיבעטן ער זאל ווארטן  
 אפאר טעג, אונ גרי צו איספאקאיען אים האט ער אים ארויס גיגעבן פון  
 זיך אצעטיל אף פינף טויזענד רוביל, מיר האבן דער לעבט דיא מינוט  
 רבי חייקיל זאל קומען, אונ שטעלט אייך פאר יונגער מאן אונזער שרעק  
 אז רבי חייקיל האט אנגיקוקט מיין מאן מיט פערוונדערונג, אונ האט אים  
 גיפרעגט וואס פאר אפינף טויזענט קערבלאך מאנט ער בא אים? מיין מאן  
 האט גילארימט, געשריען, גיקלאגט, זיך דיא האר געריסן, אבער דאס  
 האט גאר נישט גיהאלפן, רבי חייקיל האט אים אנגינעמן פארין קארק אונ  
 האט אים ארויס גיטריבן פון זיין שטוב. אין קורצן גירעט: דער פרייז האט  
 אפ גינעמן בא אונ דיא שטוב מיט אלס וואס מיר האבן פאר מאנט,  
 אונ האט אונ אפגישטעלט אזא וויא דיא מאמע האט אונ גיהאט, מיר  
 האבן זיך מיט אונזערע 4 פיצלאך קינדער געוואלנערט אנאצין טאג אפין  
 גאס נאקעמע אונ הונגעריגע ביז מיינער אפעטער האט אף אונ רחמנות  
 גיהאט אונ האט אונ אריין גילאזין צו זיך אין אצימער. מיין מאן איז פון  
 הארצנטייטאק קראנק גיווארין אונ שוין צווייטער טאג אז ער ליגט אין בעט



נור איצט אַקלאַג איז צו מיר , איך האב מורא אז איך דארף זיך מיט אים  
זענענען ער האלט זייער שלעכט , האט רחמנות הער דאקטאר אונ קומט  
מיט מיר טאמער וועט איר עפעס העלפן :

דיא ווייביל האט מיר מיט דעם דאקטאר אזוא גערירט מיט אירע  
ווערטער אז טרערין האט זיך בא אונז ביידן צו גלייך געוויזן אין די אויגן  
דער דאקטאר האט זיך געשווינד אן גיטאן אונז איז מיט איר אוועק גיגאנגען  
אונז איך בין געבליבן אליין פערטיפט אין מינע געדאנקען .

אלאנגע צייט האב איך גינקלערט אונ גינקלערט , פלוצלונג איז מיר  
אריין געפאלן אין מוח אגעדאנקען אז איך בין פשוט אויסער זיך גיווארן  
פאר פרייד , איך בין ארום גילאפן הין אונ הער וויא אצומישטער אלע  
מינוט בין איך צו גילאפן צום פענסטער זעהען אויב דער דאקטאר גייט  
שוין גיט אהיים יערער סעקונדע האט זיך בא מיר וויא אַזאַר אויס גיצייגן ,  
נאקאנעץ איז דער דאקטאר גיקומען , איך האב אַשפרונג גיטאן אנטקעגן  
אים אונ האב גיפרעגט : וואס מאכט דער חולה .

ער וועט זיין געזונד , האט דער דאקטאר גיענטפערט .  
איך בין גליקליך ! האב איך אגעשרייא גיטאן פאלינדג דעם  
דאקטאר אפן האלו .

וויא הייסט דוא ביזט גליקליך ? האט הימלשניין גיפרעגט  
פערוונדערט .

רבי חייקיל ליגט שוין אין נעמיץ . ער וועט אומקערין דעם ארימער  
מעקלער זיינע געלט מיט פריצענט אונ מיין בלה וועט פאלוצען פינף  
מאל אזוא פיעל וויפיל איר פאטער האט איר גילאזן היינטיגע וואך ווערט  
אסוף צוא אלס .

איך פערשטייא גיט זיינע ווערטער האט דער דאקטאר גיזאגט אונ  
האט מיר אַנגיקומט מיט גרויסע אויגען . וואס איז עפעס פלוצלינג אזוא  
גדולה . וויא הייסט רבי חייקיל וועט אומקערין וואס ער האט גינוסען  
וויא קומט דיא קאמיץ איבערין וואסער ? . . .

## ברוך דין האמת

דער פראגעט מינער איז גיווען דאס : איך האב דעם דאקטאר  
גיבעטין אז ער זאל דרייא מאל אין טאג גיין גיוואר ווערין צו שמיליק דעם  
מעקלער — ער זאל זיך מיט אלע קרעפטין שטארין געזונד מאכן אים ,



אונ ער זאל פאר אלעמען זיגן אז עס איז קיין שום רפואה ניטא צו זיין  
חאלצט דען דיא גאל האט בא אים גיפלאצט פון צרות, אונ אז ער וועט  
שוין רעכט געוונד ווערן זאל מען ארויס געבן אקלאנג אז ער איז גישטארבן,  
עטליכע סעקרעטנע מענטשן זאלן אים מראגן אפ אמטא אפין בית עולם  
וויא גיהעריג איז, אונ נאך דעם זאל זיך דער טויטער נוקם זיין אן רבי  
חייקל טעמעס בדין ובהלכה . . .

דעם דאקטאר איז מיין פראן וייער גיפעלין גיווארן אונ ער האט זיך  
אונטער גינומען שפילן זיין ראלע וויא אונטער אקטיאר. אין עטליכע טעג  
איז טאקי ארויס אקלאנג אין שטאט אז שמיליך דער מעקלער שטארבט  
אונעק נויל דיא גאל איז אים צו פוילט גיווארן. וויא געוויינליך האבן  
אים אלע שטאמלייט בעדויערט דען אירן ווינען רחמים בגי רחמים אז  
זייא זעהען אז דער חלף האט שוין איבער געשניטן דיא האלז דער וועקט  
זיך אין זייא מיטלייד אונ מי הייבט אן צו דער ציילן ווינע שבתים, אפין  
פינפטן טאג איז שוין ארויס אקול אז שמיליך דער מעקלער איז געשטארבן  
באדך ווינען געקומען עטליכע חברי לייט, וואס פאר דער מוסע האבן  
זייא זיך סאגלאסעט שפילן אפלישע ראלע, מי האט מסתמא אים גיטאן  
זיין רעכט אונ עס איז גיווען אלויה, מיין חנה האט געוואוסט פון דער  
גאנצער מעשה דורך איר האב איך אנגוזאגט אסך זאכן רבי חייקלען: אז  
שמיליך האט פארן טויט גיזאגט אז ער מוז נאך זיין טויט ארין תורה האבן  
מיט אנגעוויסן מענטשן — אז ער האט געווינט מיט ביטערע טרערין  
אידער דיא פשרה נשמה איז פון אים ארויס, אונ בענטשינדיק זיין ווייב  
מיט ווינע קינדער האט ער זייא צו גיזאגט אז ער וועט נישט רוען אפ יענעם  
עולם ביו ער וועט דערגיין זיין קרוידע . . . אונ איצט אז עס האט גידארפט  
זיין דיא דויה האב איך אים גיסערקירט דורך חנען דיא צייט וואס רבי  
חייקל טעמעס איז גיוועסן בא זיך אין שטוב, אונ האב גיהייסן מראגן  
דעם מת פאר בייא זיין הויז, איך ווייס נישט ריכטיג די אורזאכע פאר וואס  
רבי חייקל האט זיך בשעת מעשה באהאלטן אין זיין שלאף צימער, נאר  
אזא איז גיווען ער האט זיך בעהאלטן אונ איך האב אונטער גישטעלט  
אחברה מאן מי זאל אריין גיין רופן אים צו מת מצוה, אונ האטש מי האט  
אים נישט גיוואלט אריין לאזן אין רבי חייקלס צימער פון דעסט וועגן האט  
ער זיך פארט אריין גישפארט אונ האט גיפונען רבי חייקלען שלאפנדיג  
זייער שטארק, דער חברי מאן זאגט אפילו אז ער האט פאר שטאנען אז

דאס איז גיווען אַגמאָכטער שְׁלֹאף , נאר וויא די מעשה איז ער האט אים  
אופגיוועקט און האט גיזאגט גאט איז מיט אייך רבי חייקל מי פירט אלזיה  
פאר בייא אייער שטוב און איר גייט ניט צו הללית הכת ?  
הא ? הא האט רבי חייקל גיזאגט רייבינדיק זיך דיא אויגין , הא ?  
ווער איז גישטארבין ?

איר ווייסט ניט ווער ? גאט איז מיט אייך רבי שמיליק דער מעקלער  
איז דאך גישטארבין דער דאקטאר זאגט אז דיא גאל האט געפאך בא  
אים גיפלאצט .

שמיליק דער מעקלער איז געשטארבין ? האט גיזאגט רבי חייקל  
וואשינדיק די הענט — ארחסנות געפאך אף אים ברוך דין האמת !  
און ניט ווילנדיג איז ער ארויס גיגאנגן און איז גאך גיגאנגן אהיפשע  
שטיק וועג נאך דר סטה , און האט זיך טאקי פאלד אום גינקערט אהיים .

### אביינע מורא .

די לזיה איז גיווען אין דער פריא זייגער 10 און בייא נאכט זייגער  
12 זיינען גיגאנגען צווייא מענטשין צו דער תלמוד תורה דאס זיינען גיווען ,  
שמיליק דער מעקלער און איך זינדיגער מענטש .  
אין תלמוד תורה זיינען גיזעסין צווייא ישיבה בחורים אף אמשער  
און האבין געשפילט אין קארטין פאר אנרויסע יארצייט ליכט , איך האב  
גיהייסין שמיליקן אקלאפ טאן אין טיר , ער האט מיר גיפאלגט דיא צווייא  
משמורניקעס האבין געשווינד באהאלטין דיא קארטין און האבין זיך איין  
גיהערט וויא מי קלאפט , שמיליק האט גיגעבין אקלאפ נאך אקלאפ דיא  
ישיבה בחורים זיינען צוא גיגאנגען מיט דער ליכט צום טיר און האבין  
גיפרענט ווער איז דאס ?

עפינט אויף קינדערלאך ! — האט שמיליק גיזאגט מיט אקלאגנדיגען  
אמעשוועדיגין קול — איך זיך דא רבי חייקל טעמעס .  
דיא ישיבה בחורים האבין זיך זייער דער שראקין פאר דעם קול  
און זיין אנויילע גישטאנן שטום וויא די וואנד , «עפינט אף קינדערלאך» !  
האט שמיליק ווייטער גיזאגט מיט זיין שטים עפינט מיר אויף , מיר איז  
זייער קאלט איך וויל אריין צו רבי חייקל טעמעס .  
רבי חייקל וואונט דא ניט ! האט זיך אסמעליוועט איינער צוא  
ענטפערין אויב איר דארפט אים האבין גייט צו אים אהיים .

גוואלד האט רחמנות עפינט, מיר איז קאלט — האט שמיליק ווייטער געקלאגט — עפינט קינדערלאך איך וויל אריין צו חייקיל טעמעס.  
 דאס מוז זיין דער משוגענער איד וואס שלאפט אף דער ווייבערשער שול — האט גיזאגט איינער פון דיא ישיבה בחורים מיט שרעק —  
 איך בין גיט קיין משוגענער עפינט האט רחמנות! האט זיך גיבעטן שמיליק.

ווער ביזט דוא? האבן ביידע משמורניקעס גיפרעגט.  
 איר קענט מיר גיט? האט גיענטפערט שמיליק מיט אזא קול אז איך האב זיך דער שראקן איך בין דאך שמיליק דער מעקלער, מי האט מיר אריין גלייגט אין אקאלטין קבר מיר איז זייער קאלט.  
 קוים האט ער אויס גירעט דיא ווערטער, זיינען דיא צווייא ישיבה בחורים אריין גישפרונגען אין תלמוד תורה גיט טויט גיט לעבעדיג און האבן זיך באהאלטן אונטערן אייווין.

פון תלמוד תורה זיינען מיר אנוועק גיגאנגען צו דעם קהלסין שמש, ער האט זיך שוין אומגינקערט געוויס אף דעם 10 טין זייט דען אין אנהייב נאווענט איז גיווען איין אסיפה וועגן נאכאר און מי האט גיטרונקען אן רחמנות גאנץ אלטע שפירעט, דא האט שמיליק אראפ גיווארפן פון זיך זיין אייבערשטן פלאשן און האט זיך אפגישטעלט אין שנייווייטע תכריכים, ער האט גיגעבן אשטארקן קלאפ און דער שמש איז אראפ גישפרונגען פון בעט מיט אימפעט איז ער צו גילאפן צום טיר און האט זיך גיעפינט, און וויא דערשראקן איז ער גיווארן אז ער האט דער זעהען פאר דעם שוין פון דעם מאנד אמיטשן מענטשן אין תכריכים, ער האט געריבן אמינוט די אויגן ווייל ער האט גיקלערט טאמער גיט זאך אים דאס אויס, נאר שמיליק האט שוין גיהאלטן אפן דעם מויל און האט גיזאגט, חיים דוא זאלסט מיר גיין דיא מינוט מתרה זיין רבי חייקיל טעמעס צוא ארין תורה פאר בית דין של מעלה.

דוא אלהים! שמע ישראל! האט חיים גישעפצעט שטילער הייט און האט זיך פון שרעק גיט גיקענט רירן פון ארט — ווער ביזט דוא אמיטער?

דוא קענסט מיר גיט חיים? האט גיזאגט שמיליק מיט זיין זיסן קול — איך בין דאך שמיליק דער מעקלער, גיט און זיין מתרה רבי חייקיל טעמעס צו ארין תורה פאר בית דין של מעלה.



שְׁמִילִיק דָּער מעקלער? האט אַנישְׂרִיא גיטאן דער שמש חאַפֿינדיק  
זיך פאר דיא האר גייא אין דיין רוא אריין!

איך וועל ניט גיין ביז דוא וועסט מיך ניט פאלגן — האט אַנישְׂרִיא  
גיטאן שְׁמִילִיק מיט פֿעס, גייא אין דער מינוט און זיין מתנה רבי חייקלען  
צו דין תורה אייב ניט וועל איך זיך דער שטיקן.

איך גייא! איך גייא! האט גיענטפערט חיים און האט אַנגיהייבן  
צו לייפן וויא אַמישוגענער צו רבי חייקיל טעמעס.

אף מארגן איז גיפאלן אַביינע מורא אף אלע שמש לייט, יעדערער  
האט דער ציילט פון שְׁמִילִיק דעם מעקלער וויא ער איז גיווען אין תלמוד  
תורה און וויא ער האט אופגיוועקט דעם שמש פון שלאף און האט אים  
גישקט מתנה זיין רבי חייקלען צו אדין תורה.

### ער איז אויס גענוגטש

מיין תנה האט מיר אף מארגן דער ציילט בא דעם פאצטער וואס  
עס האט זיך גיטאן בא חייקיל טעמעס אין שטוב בשעת דער שמש איז  
געקומען צו לייפן אן אַנשמה און האט אים איבער — גינעבין שְׁמִילִיק דעם  
מעקלערס ווערטער, אזוא איז גיווען: חייקיל האט זיך גאר וואס גילייגט  
שלאפן, גאר איידער ער האט גיחאפט אַדרעמיל מאן איז גיווארין  
אקלאפערייא אין מיר אלע זיינען אופגישפרונגען פון דיא בעטן און זיינען  
גיווארין אויסער זיך העריגדיק חיים דעם שמש שטימע, מי האט  
גיעפניט דיא מיר און חיים איז אריין גינאנגען טויט ווא אלע טייטע און  
האט דער ציילט וויא שְׁמִילִיק דער מעקלער איז אופגעשטאנען פון קבר און  
האט אים אופגעריסן פון שלאף ער זאל גיין מתנה זיין רבי חייקלען צוא  
אדין תורה, רבי חייקיל האט אַנגיהייבן צו שרייען אפן שמש און האט  
גיאגט אז ער איז עכור אָדער עס האט זיך אים עפעס ניוזט חאלעמען.  
אָדער חיים האט גישווארין מיט אלע שבועות אז זיינע אייגן האבן גיזעהען  
שְׁמִילִיק דעם מעקלער אַנישטאַרבענעם אין תכריכים און זיינע אויערן  
האבן גיהערט וויא ער האט גירעט, רבי חייקיל איז אפילו גיווארין  
אביסיל צו מיטשט פון דעסט וועגן האט ער זיך גימאכט אַהארץ פון אַקאזאק  
און האט גיאגט דאס זייניגע אז גאר חיים איז עכור, אָדער משוגע, און  
מיט פֿעס האט ער אים ארויס גיאגט פון שטוב, עלקעלען האט שוין קיין  
שלאף ניט גענומען זיא האט גיהייסן מיין פלה אַגאנצע נאכט זיצן לעבן



איר פֿריי וואל איר זיין פֿריילאכער אָפֿער חנה האט איר גינאָמען דער ציידן מעשיות פון שרים און טייטשע אָ דא האר האט זיך איר גישטעלט קאפּויער, און רבי חייקיל האַמלש ער האט זיך גימאכט אָ ער האט נאר נישט מורא פון דעסט וועגן האט מען גיקענט פאר שטיין אָ אים האט שטארק געווירקט חיימס ווערטער דען אַנאַנצע נאכט האט ער גילאזט פֿרענען פייער בא זיך אין חדר און איז אלע וויילע אריין צו די ווייב אין צימער גינעבט טא מיט איין אויס רייר, זייא האבין ביידע ער מיט דיא ווייב קאם דער לעבט טאג.

איך האב מיר אין הארצין גיקוואלין זעהענדיג אז עס גייט פֿיה אלס אף אלד, אַנאַנצין טאג איז שטיליק דער מעקלער גיזעסין פא דעם דאקטאר אין הויז און מיר האבין אים גילערנט ווי צו באגיין זיך ווייטער מיט רבי חייקלען.

די אנדערע נאכט בין איך ווייטער גינאנגן מיט שטילקן שפאצירן, די נאכט האבן מיר גימאכט אַבּוּד רבי חייקיל טעמעס פֿענצטער, דר זיינער איז גיווען פונקט 12 פא חייקלען אין צימער איז גיווען פינסטער, שטיליק האט גינעבין אקלאפ פא אים אין קאדין און אין דער מינוט האט זיך גיהערט חייקלס קעלכיל ווער איז דא?

דאס בין איך שטיליק דר מעקלער — האט גינעמפערט מיין טייטער אף זיין אייבערקעלכיל עפֿינט אוף וייט מוחל רבי חייקיל איך דארף מיט אייך עפעס ריידן.

קיין ענמפער איז נישט גיווען נאר מיר האבין גיהערט וויא די מיר פון חייקלס ספּיילנע האט זיך גינעפֿינט מיט אימפּעט, מיר האבין גלייך פאר שטאנען אָ רבי חייקיל איז אַנטלאפֿן צו די ווייב אין צימער, דרום האב איך גיהייסן שטילקן אונטער גיין אונטער עלקעלעס פֿענצטער ער האט מיר גיפאלגט און איז אַהין צו גינאנגען דרייא מאל האט ער גינעבין אקלאפ און דער נאך האט ער אַנגיהייבן צו ריידן מיט אקלאג: עלקעלע! גאלדעלע! קריינעלע, הארצעלע! עפֿינט אוף אייער מיר איך דארף צו אייער מאן אשאַרפֿין אינטערעס, עפֿינט אוף קעצעלע מיר איז ווייער קאלט צוא שטיין דא איך וויל זיך אביסעלע דער ווארעמען,

מיר האבין דער הערט אין דער מינוט אַגישרייא שמע ושראל!, און דר ביי חייקלס קול: דרלאנג חנה גיכער וואסר די באלפאסטע האלעשטי. איך מיט דעם גישטארבענעם זיינען אונזעק גינאנגען אהיים, און

אף מארגינן האט מען גיזעהען וויא חייקיל האט געשיקט 10 מענטשן אפן בית עולם, מי האט גיזעהען אז ער איז פראקט וויא דול מיט איין ווארט ער איז גיווען אויס מענטש.

## אסוף צו דיא צרות

דיא דריטע נאכט האט שוין מאקי גימאכט אסוף צו דיא צרות חייקיל האט אפילו גינאמן צו זיך צווייא קלויזניקעס ואלן ויצין אגאנצע נאכט אונ לערנען, אבער דאס האט גאר נישט גיהאלפן, איר דארפט וויסן אז צווייא טירן ווינען גיווען צו חייקילס שפאלגעי, איינע איז אריין אין ואל די אנדערע איז ארויס צום הייף, איך דארף נישט דער ציילן מסתבא איז דיא טיר פון הויף גיווען גאנץ גוט פאר שפארט, אונ די טיר וואס צום ואל איז גיווען אביסיל אפן בדי די תורה פון די קלויזניקעס וואס האבן גילערניט אין ואל ואל אריין גיין צו אים אין צימער, מיין חנה האט אף מיין ביפעל גיעפינט אונבעמערקטער הייט די טיר וואס צום הייף אונ וויא טיר האבן בימערקט אז רבי חייקיל טראפט איז זיך מיין טייטער אריין שטילינקר הייט אנגיטאן אין תכריכים צוא חייקלען אין צימער אונ האט זיך גישטעלט לעבין זיין בעט: שטייא אויף חייקיל לאמיר גיין אביסיל צו בית דין של מעלה, אלע דברים ויצין אונ ווארטין אף דיר, האט גיזאגט שמיליק אן געטענדיק אים ביין האנט.

איר קענט זיך נישט פארשטעלין רבי חייקילס שרעק, ער האט גימאכט אגוואלד אונ די צווייא קלויזניקעס וואס ווינען גיזעסן אונ גילערניט האבן זיך אריין גיחאפט צו חייקלען אין צימער, אבער וויא וויא האבן דער זעהען דעם טייטשן שמיליקן אין די תכריכים ווינען וויא ארויס גילאפן צוריק מיט שרעק אונ האבן איבער גילאזן די ליבליכע פאר פאלג אליין אין צימער. לאמיר גיין צו בית דין של מעלה! האט ווייטער גיזאגט שמיליק מיט אנגיין פון צדקה תציל ממות, לאמיר גיין גיבער מי ווארט אף אונ דארטין גוואלד רבי שמיליק האט רחמנות אף מייע אלטע יארין! האט זיך גיבעטין רבי חייקיל, קערט זיך אום אין אייער רוא האט רחמנות!

רחמנות האבן אף דיר עובר ישאל? האט געשריען שמיליק מיט בעס דו האסט רחמנות גיהאט אף מיר מיט מיין ווייב אונ מייע קינדער? צוליב דיר בין איך גיגאנגען יונגער הייט אין דער ערד, דוא בעמסט איך ואל אף דיר רחמנות האבן? דו האסט רחמנות גיהאט אף דער אונגליקליכר

הָעֵץ מִיט אִיר מוֹטֶער וואָס איז אויס גִּיגאַנְטֵען צו ריב דיר פֿון הונגער, די מינוט זאלסטו מיט מיר גיין צו בית דין שֶׁל מַעֲלָה, חאַנעס פֿאַטער מיט די מוֹטֶער וואַרמין דאַרמין אייף אָף דיר, רוא וועסט דאַרמין אָפּ געבין דין און חֲשָׁבֹן אָף אַלס וואָס דו האָסט גיטאָן.

גוואָלד האָב רחֲמָנוֹת הָאֵם ויף גִּקְלָאָנעט רַבִּי חִיָּקִיל, הַיִּים מִיר וואָס זאל איך טאָן איך וועל דיר אַלס פֿאַלגן נאר צו בית דין שֶׁל מַעֲדָה פֿיר מִיר גיט. זעה נאר דוא רוצח איך האָב אָף דיר רחֲמָנוֹת הָאֵם גִּעֲנִט־פֿערט שְׁמִילִיק נאר בִּתְנָאי אז דו זאלסט מִיר אין אַלס פֿאַלגן וואָס איך וועל דיר זאָגן. איך וועל אַלס טאָן — האָט גִּעֲנִט־פֿערט רַבִּי חִיָּקִיל מִיט פֿרייד הַיִּים נאר איך וועל פֿון דאָנען אַהין דִּינע ווערמער גיט איבער גיין.

דו זאלסט מאַרגין מיין ווייב אַריין טראָגן אַכט טויזענד קערפֿלאַך — האָט שְׁמִילִיק גִּיזאַנט — פֿינף טויזנד וואָס דו האָסט גִּינוֹמֶען בֵּא מִיר און דרייאַ טויזנד פֿר דעם וואָס דו האָסט אִיר מאַן צוגִינוֹמן, און חאַנען זאלסטו אָפּגעבן פֿינף מאל אזוא פֿיל וויא דו האָסט בֵּא אִיר פֿאַטער גִּינוֹמן דו הערסט? און אויב דו וועסט מִיך גיט פֿאַלגן וועל איך דיר מאַרגין מִיט גוואָלד אַוועק שְׁלעפֿן פֿאַר בית דין שֶׁל מַעֲלָה.

איך וויל אַלס טאָן אָבער פֿינף מאל אזוא פֿיל זאל איך אָפּ געבין חאַנען? איך וועל דאָך בִּדְלוֹת ווערין דען איך וועל אִיר דאַרפֿן געבין פֿינף און צוואַנציג טויזענד רובל.

רייד גיט קיין סך אויב דוא ווילסט גיט גיין מיט מִיר אין דער אַמֶּר וועלט — האָט שְׁמִילִיק גִּיזאַנט — און דיא געזט חאַנעס זאלסטו אָפּ געבין שְׁלמה בוימפֿלאַט דער גיוועזענער איידים זימיל יענטעס, און אויב דוא וועסט מִיר גיט פֿאַלגן וועט זיין מיט דיר ביטער.

זימיל יענטעס גיוועזענער איידים אַט דעם שאַרלעטאָן? האָט ויף אָפּגירופֿן מִיט אַביטערין קול, פֿאַר וואָס קומט דאָס אַים.

פֿרעג גיט קיין קשיות האָט גִּעֲנִט־פֿערט שְׁמִילִיק סטראָנע. איך וועל שוין גיט פֿרעגן נאר טרעט אָפּ פֿון מִיר האָט גִּיזאַנט רַבִּי חִיָּקִיל. גִּידינג דו זאלסט גיט מִשְׁנָה זיין מיינע ווערמער וואָרום דו ביזט פֿאַר לאַרין האָט גִּיזאַנט שְׁמִילִיק און איז געשווינד אַרויס פֿון רַבִּי חִיָּקִילס הויז. חלעפֿין אָף מאַרגין איז רַבִּי חִיָּקִיל טעפֿעס בִּכְבוֹדוֹ ובעצמו גיקומן צו מִיר און האָט מִיר מִיט טרערין און מיט אַצוּב־ראַכענער האַרץ געגעבען אָף איין האַנד 25 טויזענד קערפֿלאַך און דאָס זעלבע האָט ער גיטאָן.



שְׁמִילִיקס וַיִּיב הָאֵם עַד אִיר אֶפְנֵי עֵבֶן 8 מִזִּזְעָר רֹבֵל בְּמוֹנָגִים מִשֵּׁשׁ ,  
אֹנ דָּעַר מִיט אִיו גִּיּוּאָרִין אֶסּוּף צוּא אֶלֶע צָרוֹת . . .

## הַמָּנָס מַפְלָה

בְּדֶרֶךְ הַטֶּבַע הָאֵם מַעַן זִיךְ בְּאֶלֶד דָּעַר וּוּאָסְט דָּעס גִּאָנְצִין אָנְשְׁטַעל  
אָוועלט שְׁלֹאָט נִיט , דָּען אִין אַפֶּאר טַעג אַרום הָאב אִיךְ חֲתוּנָה גִיהָאט מִיט  
חֲאנַען אֹנ שְׁמִילִיק דָּעַר גִּישְׁטאַרְבֶּענֶר הָאט זִיךְ אָנְגִיהִיבן צו וַיִּזֶן אִין מִיטִין  
הַעֲלִין טַאג רֹבָא נִיט אִין תְּכִרִּים נָאר אַזוּא וַיּוּא אֶלֶע מַעֲנִשֵּׁן , אֹנ קִינֶר  
הָאט שׁוִין גָּאָר פֶּאר אִים קִיין מוֹדָא נִיט גִיהָאט וּוּאָרום דִּי גִאָנְצַע מַעֲשֶׂה אִיו  
אַרוֹם אַפִּין טַעלֶער , עֵס אִיו גִּיוּעֵן גִּילֶעכְטֶער אִיבֶּער גִּילֶעכְטֶער אִין רַבִּי חִיָּקִיל  
הָאט זִיךְ קִיין אָרַט נִיט גַעפּוֹנֶען וּוּאִי צו פֶּאָהאַלְטֵן זִיין חֲרָפָה , אֹנ זִיין הָאָרֶץ  
וַיִּיטָאק , דְּרִי אִין דְּרִיִּיכִיג מִזִּזְעָר קַעֲרַבְלֶאך שְׁפִילֵן הִינְמִיגַע צִיטֵן אַרְאֶלֶע ,  
דָּאס אִיו גִּיוּעֵן אַקְלֶאפּ אֶשֶׁר לֹא קְלֶאפּוּ אַבּוּתִינִי , דָּאס אִיו מַאָקִי גִיוּעֵן וַיּוּא  
מִי וַאֲנִי הַמָּנָס מַפְלָה אֹנ דִּי מַפְלָה הָאט שְׁמֶאָרֶק גַּעוּוִירְקט אַף רַבִּי חִיָּקִילֶען  
דָּען אִין אַקְרָעֶע צִיט אִיו עַר פּוֹן הָאָרֶץ וַיִּיטָאק אֶלִּיין אַזְעַק גִּינְאָנְעֵן צו בֵּית  
דִּין שֶׁל מַעֲלָה , דָּאס הִיִּיכְט עַר אִיו גִּישְׁטאַרְבֶּן , עֵס מַאָכְט נִיט אִוִּים זִיין פֶּבוּר  
הָאט עַר זִיךְ גִּיהָאט אָפִילוּ נָאךְ זִיין טוֹט דָּען מִי הָאט גִּימַאכְט נָאךְ אִים אֶשְׁיִינֵם  
הַסֵּפֶד , אֹנ אֶסּוּף מַרְעֵן זִינֵן פֶּאר גִּאָסן גִּיּוּאָרִין , נָאר מִי וַיִּיט נִיט צו אֹוֶף דָּעס  
וּוּאָס עַר אִיו גִּישְׁטאַרְבֶּן צו אֹוֶף דָּעס וּוּאָס עַר אִיו פֶּרִיעַר נִיט גִישְׁטאַרְבֶּן . . .  
נָאר וּוּאָס מַאָכְט דָּאס אִוִּים אַפִּי מִי הָאט אִים מַסְפִּיד גִּיוּעֵן .

אִיךְ הָאב מִיר גִּילֶעכְט וַיּוּא אַבִּיר אֹנ הָאב גַּעשְׁפִּילְט אֶשְׁאָרְפֶּע רֶאָלֶע  
וַיּוּא אִיר וַיִּיכְט רַבִּי יְהוּדָה , נָאר דָּעַר גִּידֶאקֶוּאָו צו לִיב מִיר אִיו אַזוּא מִייעַרֶע  
נְשָׁמָה פּוֹן דֶּר וועלט אָוועק גִּינְאָנְעֵן הָאט מִיר קִיין מְנוּחָה נִיט גִּיגַעפִּין , אִיךְ  
פֶּעט אִיךְ אַז אִיר וַאֲלֵט שְׁטַענְדִּיג זָאגן נָאךְ מִיר קִדִּישׁ אִין לַעֲרֵן אַפֶּרֶק מִשְׁנִיּוֹת ,  
אֹנ מַאָמַעַר וועט אִיר קִיין צִיט נִיט הָאָבן מַאָכְט נָאר נִיט אִוִּים . . . אַפִּין הַיִּמָּל  
וועל אִיךְ זִיךְ שׁוִין מַסְתָּמָא מִיט רַבִּי חִיָּקִילֶען אִיוּגֶאָרִין מִיר וועלן ווערִין גִּאָנְץ  
גּוֹטֶע פֶּרִינֶד , אֹנ בִּיידֶע וועלִין מִיר בַּעֲטִין פֶּאר פֶּלֶל יִשְׂרָאֵל .